



MÜHLHAUSEN
Mittelalterliche Reichsstadt



AMTSBLATT der Stadt Mühlhausen/Thüringen

32. Jahrgang

Mittwoch, den 19. Juli 2023

Nummer 7

Mühlhausen radelt wieder für ein gutes Klima!

Klima-Bündnis-Kampagne STADTRADELN geht in die nächste Runde



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima

Seit 2008 treten Bürgerinnen und Bürger für mehr Klimaschutz und Radverkehr in die Pedale. Mühlhausen ist vom 04.09. bis 24.09.2023 (21 Tage) erneut mit von der Partie. In diesem Zeitraum können alle, die in Mühlhausen und dessen Ortsteilen leben, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, beim STADTRADELN des internationalen Klima-Bündnis mitmachen und möglichst viele Radkilometer sammeln.

Zugelassen sind alle Fahrzeuge, die im Sinne der StVO als Fahrräder gelten (auch Pedelecs, mittlere Leistung des Motors 250 W, Unterstützung regelt bei 25 km/h ab).

Zur Teilnahme ist eine Registrierung erforderlich. Anmelden können sich Interessierte schon jetzt unter

<https://www.stadtradeln.de/muehlhausen-thueringen>.

Bei der Anmeldung kann jeder ein Mühlhäuser STADTRADELN-Team gründen bzw. einem beitreten, alternativ kann dem „Offenen Team“ beigetreten werden. „Teamlos“ radeln geht nicht, denn Klimaschutz und Radförderung sind Teamarbeit – aber schon zwei Personen sind ein Team. Entscheidend ist, dass die Radelnden so oft wie möglich das Fahrrad nutzen.

Seit 2020 hat sich die Anzahl der in Mühlhausen aktiv teilnehmenden Radler auf 312 Radler etwa verdoppelt – 30 Teams haben 50.449 km zurückgelegt. Dank an alle, das war eine große, mit viel Spaß und Engagement verbundene Leistung!

Grundsätzlich geht es beim Wettbewerb STADTRADELN um Spaß am Fahrradfahren, aber vor allem darum, möglichst viele Menschen für das Umsteigen auf das Fahrrad im Alltag zu gewinnen und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz zu leisten. Sie setzen dadurch ein aktives Zeichen für mehr Klimaschutz und mehr Radverkehrsförderung.

Wir hoffen für 2023 auf noch mehr aktive Radler und rufen zur Teilnahme beim STADTRADELN auf.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihr Mühlhäuser Organisationsteam:

Thomas Förster, Klimaschutzbeauftragter
Tel.: +49 3601 452264

**Andrea Unrein, Fachdienst Wirtschaftsförderung/
Stadtmarketing**
Tel.: +49 3601 452321

Frank Wellendorf, Fachdienst Stadtplanung
Tel.: +49 3601 452341

oder per E-Mail: muehlhausen-thueringen@stadtradeln.de
mehr Informationen unter www.muehlhausen.de/stadtradeln

Öffentliche Vorstellung Radverkehrskonzept am 06.09.2023

Die Förderung des Radfahrens für alltägliche Wege wie zum Einkaufen, für Behördengänge, zur Arbeit, zur Schule oder in der Freizeit ist ein wichtiges Anliegen der Stadt Mühlhausen. Um hier kurz- und mittelfristig praktikable und schlüssige Maßnahmen umzusetzen, erarbeitet die Stadtverwaltung ein Radverkehrskonzept für den Alltagsradverkehr. Das Planungsbüro PGV-Alrutz GbR wurde durch die Stadt Mühlhausen beauftragt.

Das Vorhaben verfeinert und präzisiert die bereits vorliegende grobe Zielnetzplanung für den Radverkehr in Mühlhausen und bezieht alle Ortsteile ein. Eingeflossen sind dabei auch die Ergebnisse des ersten Fahrradklima-Tests, Erfahrungen aus der

Aktion STADTRADELN und der Online-Bürgerbeteiligung.

Das Konzept wird eine wichtige Grundlage für die schrittweise Herstellung eines engmaschigen alltagstauglichen Verbindungsnetzes als Arbeitsgrundlage für (Fahrrad-)Verkehrsprojekte der kommenden Jahre.

Das Radverkehrskonzept liegt mittlerweile im Entwurf vor. Diesen Entwurf möchten wir gerne öffentlich mit Ihnen als Nutzer und den politischen Vertretern diskutieren und weiterentwickeln. **Hierzu findet eine Präsentation am 06. September 2023, um 18:00 Uhr in der Kulturstätte Schwanenteich in Mühlhausen statt.**



WELTERBEREGION
**WARTBURG
HAINICH**

Amtlicher Teil

Öffentliche Auslegung

des Entwurfs des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“ gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)

Der vom Stadtrat der Stadt Mühlhausen in der Sitzung am 05.07.2023 gebilligte und zur öffentlichen Auslegung bestimmte Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“, der Entwurf der Begründung mit dem Umweltbericht, bereits vorliegende wesentliche Stellungnahmen mit Umweltbezug sowie Gutachten liegen vom

31. Juli 2023 bis 01. September 2023 (einschließlich)

im Fachdienst Stadtplanung der Stadt Mühlhausen, Neue Straße 10, im 1. Obergeschoss (Treppenhausflur) während folgender Zeiten

montags	von 9 - 12 Uhr
dienstags	von 9 - 12 und 13 - 18 Uhr
mittwochs	von 9 - 12 Uhr
donnerstags	von 9 - 12 und 13 - 16 Uhr
freitags	von 9 - 12 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Zusätzlich zu den genannten Zeiten können Termine zur Einsichtnahme vereinbart werden (Tel.03601/452 341). Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich oder während der genannten Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist im abgebildeten *Übersichtsplan* dargestellt.

Durch den Bebauungsplan sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Erweiterung des Industriegebietes „Schadeberg“ und die Ausweisung eines Sondergebietes „Sonnenenergie und Erdwärme“ geschaffen werden.

Neben dem Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich des Umweltberichtes mit integriertem Grünordnungsplan entsprechend § 1 Abs. 6 Nr. 7 BauGB sind folgende Dokumente verfügbar, die umweltbezogene Informationen enthalten:

Art der vorhandenen Information	Thematischer Bezug
5 Stellungnahmen mit Umweltbezug von Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange	Eingriff/Ausgleich, Wasserschutz insbes. Grundwasser, Bodenschutz, Artenschutz, Denkmalschutz, Flächenverbrauch
Stellungnahme Öffentlichkeitsbeteiligung (Verband)	Flächenverbrauch, Grundwasserschutz
Artenschutzrechtliche Untersuchung als Bestandteil des Umweltberichtes	Prüfung der Betroffenheit europäisch geschützter Arten durch das Planvorhaben (Feldhamster)
Hydrogeologisches Gutachten (Anlage des Umweltberichtes)	Untersuchung der hydrogeologischen Verhältnisse inkl. Versickerungsfähigkeit des Bodens
Artenschutzrechtliche Untersuchung zum VEP-34 (Anlage des Umweltberichtes)	Prüfung Betroffenheit europäisch geschützte Pflanzen und Tiere
Innergemeindliche Abstimmung mit Klimaschutzbeauftragten	Handlungsempfehlungen Minderung der Folgen des Klimawandels

Hinsichtlich der Umweltbelange wurden insbesondere die Auswirkungen auf Menschen, Arten/Biotope, Fläche/Boden, Wasser, die Landschaft sowie Klima / Luft und Kultur- / Sachgüter geprüft.

Gemäß § 4a Abs. 4 Satz 1 BauGB werden der Entwurf des Bebauungsplans, die Begründung dazu mit dem Umweltbericht, die Stellungnahmen mit Umweltbezug sowie das hydrogeologische Gutachten und der Artenschutzbeitrag in dem oben genannten Zeitraum auch auf der Homepage der Stadt Mühlhausen veröffentlicht: www.muehlhausen.de/oeffentliche-Auslegung

Hinweise:

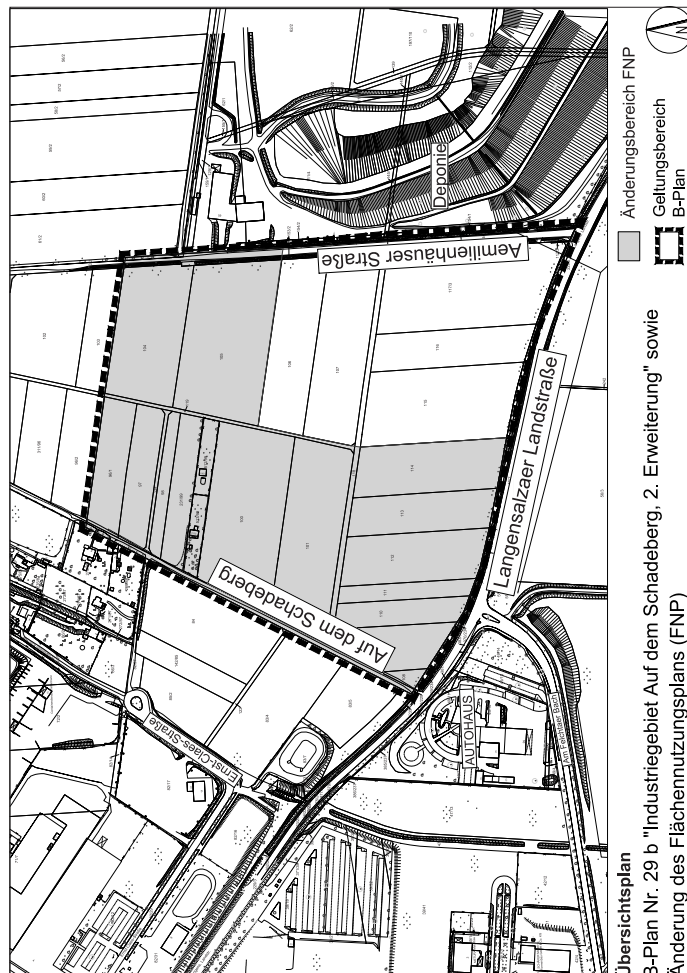
Bei der Abgabe von Stellungnahmen ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig. Eine Mitteilung des Abwägungsergebnisses ist andernfalls nicht möglich. Ohne Zuordnung der Stellungnahme kann die Einschätzung der Betroffenheit privater Belange erschwert sein. Mit der Abgabe der Stellungnahme werden die personenbezogenen Daten ausschließlich zum Zwecke der Durchführung des Bebauungsplanverfahrens verarbeitet. Über die eingegangenen Stellungnahmen wird in öffentlicher Sitzung des Stadtrates beraten und entschieden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Soll eine Stellungnahme nur anonym behandelt werden, ist dies auf derselben eindeutig zu vermerken.

Stellungnahmen können auch per E-Mail abgegeben werden (stadtentwicklung-bauordnung@muehlhausen.de).

Mühlhausen, den 06.07.2023

Dr. Bruns
Oberbürgermeister

Siegel



Öffentliche Auslegung

des Entwurfs der Änderung des Flächennutzungsplans für den Bereich des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“ gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)

Der vom Stadtrat der Stadt Mühlhausen in der Sitzung am 05.07.2023 gebilligte und zur öffentlichen Auslegung bestimmte Entwurf der Änderung des Flächennutzungsplans (FNP) für den Bereich des Bebauungsplans Nr. 29 b und der Entwurf der Begründung sowie bereits vorliegende umweltbezogene Stellungnahmen liegen vom

31. Juli 2023 bis 01. September 2023 (einschließlich)

im Fachdienst Stadtplanung der Stadt Mühlhausen, Neue Straße 10, im 1. Obergeschoss (Treppenhausflur) während folgender Zeiten

montags von 9 - 12 Uhr
dienstags von 9 - 12 und 13 - 18 Uhr
mittwochs von 9 - 12 Uhr
donnerstags von 9 - 12 und 13 - 16 Uhr
freitags von 9 - 12 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Zusätzlich zu den genannten Zeiten können Termine zur Einsichtnahme vereinbart werden (Tel. 03601/452 341). Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen schriftlich oder während der genannten Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Änderung des FNP unberücksichtigt bleiben. Der Änderungsbereich des Flächennutzungsplans ist im abgebildeten *Übersichtsplan* dargestellt.

Neben dem Entwurf der Änderung des FNP sind folgende Dokumente verfügbar, die umweltbezogene Informationen enthalten:

Art der vorhandenen Information	Thematischer Bezug
Umweltbericht mit integriertem Grünordnungsplan zum Bebauungsplan Nr. 29 b (als Bestandteil der Begründung zur Änderung des FNP)	Bodenschutz, Immissionsschutz, Artenschutz, Oberflächen-/Grundwasser, Mikroklima, Landschaftsbild, menschliche Gesundheit, Kultur- und Sachgüter, Vermeidungs- und Ausgleichsmaßnahmen
Artenschutzrechtliche Untersuchung zum VEP-34 (Anlage des Umweltberichtes)	Prüfung Betroffenheit europäisch geschützte Pflanzen und Tiere
Artenschutzrechtliche Untersuchung als Bestandteil des Umweltberichtes	Prüfung der Betroffenheit europäisch geschützter Arten durch das Planvorhaben (Feldhamster)
Hydrogeologisches Gutachten (Anlage des Umweltberichtes)	Untersuchung der hydrogeologischen Verhältnisse inkl. Versickerungsfähigkeit des Bodens
5 Stellungnahmen mit Umweltbezug von Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange	Flächenverbrauch, nachhaltige Siedlungsentwicklung, Bodenschutz Naturschutz, Artenschutz, Grundwasserschutz, Denkmalschutz
Stellungnahme aus Öffentlichkeitsbeteiligung (Verband)	Flächenverbrauch, Grundwasserschutz

Hinsichtlich der Umweltbelange wurden insbesondere die Auswirkungen auf Menschen, Arten/Biotope, Fläche/Boden, Wasser, die Landschaft sowie Klima / Luft und Kultur- / Sachgüter dargelegt.

Hinweise:

Die Belange des Umweltschutzes werden im Umweltbericht zum Bebauungsplan Nr. 29 b detailliert untersucht, bewertet und dargelegt. Da sich der Änderungsbereich des FNP komplett im Geltungsbereich des B-Plans Nr. 29 b befindet, wird für die FNP-Änderung kein separater Umweltbericht erarbeitet – der Umweltbericht zum B-Plan Nr. 29 b ist gleichzeitig der Umweltbericht zur Änderung des FNP.

Gemäß § 4a Abs. 4 Satz 1 BauGB werden der Entwurf der Änderung des FNP, die Begründung sowie die in der Tabelle aufgeführten Stellungnahmen mit Umweltbezug, Gutachten etc. in dem oben genannten Zeitraum auch auf der Homepage der Stadt Mühlhausen veröffentlicht: www.muehlhausen.de/oeffentliche-Auslegung

Bei der Abgabe von Stellungnahmen ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig. Eine Mitteilung des Abwägungsergebnisses ist andernfalls nicht möglich. Ohne Zuordnung der Stellungnahme kann die Einschätzung der Betroffenheit privater Belange erschwert sein. Mit der Abgabe der Stellungnahme

werden die personenbezogenen Daten ausschließlich zum Zwecke der Durchführung des Bebauungsplanverfahrens verarbeitet. Über die eingegangenen Stellungnahmen wird in öffentlicher Sitzung des Stadtrates beraten und entschieden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Soll eine Stellungnahme nur anonym behandelt werden, ist dies auf derselben eindeutig zu vermerken.

Stellungnahmen können auch per E-Mail abgegeben werden (stadtentwicklung-bauordnung@muehlhausen.de).

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes gemäß § 7 Abs. 3 Satz 1 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes mit allen Einwendungen ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Mühlhausen, den 06.07.2023

Dr. Bruns
Oberbürgermeister

Siegel

5. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Mühlhausen/Thüringen vom 01.07.2023

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 20 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung – ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. S. 501) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. März 2023 (GVBl. S. 127) hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 10.05.2023 folgende Satzung beschlossen:

Artikel 1 Änderung der Hauptsatzung

§ 9 wird wie folgt neu gefasst:

„§ 9
 Oberbürgermeister, Beigeordnete

- (1) Der Oberbürgermeister wird in allgemeiner, freier, gleicher und geheimer Wahl unmittelbar von den Bürgern gewählt. Der Oberbürgermeister leitet die Stadtverwaltung und bestimmt die Geschäftsverteilung. Er vollzieht die Beschlüsse des Stadtrates und seiner Ausschüsse.
- (2) Der Stadtrat wählt zwei hauptamtliche Beigeordnete.

- (3) Der erste Beigeordnete führt die Amtsbezeichnung „Bürgermeister“.
- (4) Ist der Bürgermeister an der Vertretung des Oberbürgermeisters verhindert, so wird die Vertretung durch den zweiten Beigeordneten wahrgenommen.“

Artikel 2 Inkrafttreten

Die Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Mühlhausen, den 01.07.2023

gez. **Dr. Bruns**
Dr. Bruns
Oberbürgermeister

Siegel

Die Eingangsbestätigung der Kommunalaufsicht wurde mit Schreiben vom 15.06.2023 erteilt.

3. Satzung zur Änderung der Verwaltungskostensatzung der Stadt Mühlhausen/Thüringen vom 13.06.2023

Aufgrund der §§ 19 Abs. 1 und 21 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (ThürKO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Gesetz vom 24. März 2023 (GVBl. S. 127), und der §§ 1, 2 und 11 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes (ThürKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. September 2000 (GVBl. S. 301), zuletzt geändert durch Gesetz vom 10. Oktober 2019 (GVBl. S. 396) sowie des Thüringer Verwaltungskostengesetzes (ThürVwKostG) in der Fassung vom 23. September 2005 (GVBl. S. 325) zuletzt geändert durch Artikel 56 des Gesetzes vom 18. Dezember 2018 (GVBl. S. 731, 769) hat der Stadtrat der Stadt Mühlhausen/Thüringen in seiner Sitzung am 10.05.2023 die folgende 3. Satzung zur Änderung der Verwaltungskostensatzung der Stadt Mühlhausen/Thüringen beschlossen:

Artikel 1

Das Kostenverzeichnis zur Verwaltungskostensatzung der Stadt Mühlhausen wird wie folgt geändert:

1. Teil A- Allgemeine Verwaltungskosten - I. Gebühren wird wie folgt geändert:

a) Punkt 2 erhält folgende Fassung:

- „2. Auskünfte, Akteneinsicht
- Schriftliche und mündliche Auskünfte aus amtlichen Unterlagen mit Ausnahme einfacher schriftlicher und mündlicher Auskünfte nach Zeitaufwand (Nr. A I.4)
 - Gewährung von Einsicht in amtliche Akten, Karteien, Bücher, Datenträger usw. außerhalb eines anhängigen Verfahrens je Akte, Kartei, Buch, Datenträger usw. (ohne dauernde Beaufsichtigung) 4,50 €
mindestens 9,00 €
 - Wenn ein Beschäftigter die Einsichtnahme dauern beaufsichtigen muss nach Zeitaufwand (Nr. A I.4)
 - Zuschlag zu Nr. 2a) und 2 b) bei weggelegten Akten, Karteien, Büchern, Datenträgern usw. 4,50 €
 - Zuschlag zu Nr. 2b) für die Versendung von Akten. Die Ausgaben sind mit der Gebühr abgegolten. je Sendung 15,00 €“
- b) Punkt 3 a – c erhält folgende Fassung:
- „3 a) Beglaubigungen von Unterschriften 9,00 €
 - Beglaubigungen von Abschriften, Fotokopien, usw., die die Behörde selbst hergestellt hat, je Urkunde 4,50 €
- in anderen Fällen, je Seite 0,90 €
mindestens 9,00 €
 - Bestätigung der Echtheit einer in amtlicher oder öffentlicher Funktion geleisteten Unterschrift auf einer deutschen Urkunde zwecks Legalisation je Urkunde 22,00 €“

c) Punkt 4 a - c erhält folgende Fassung:

- Beamte des höheren Dienstes und vergleichbare Tarifbeschäftigte 21,50 €
- Beamte des gehobenen Dienstes und vergleichbare Tarifbeschäftigte 18,00 €
- übrige Beschäftigte 14,00 €“

2. Teil A- Allgemeine Verwaltungskosten - II. Auslagen Punkt 1 a erhält folgende Fassung:

- „1 a) Maschinengeschriebene Ausfertigungen oder Abschriften aus Akten, öffentlichen Verhandlungen, amtlich geführten Büchern, Statistiken, Rechnungen u.a. für jede angefangene Seite A4 7,50 €“

3. Teil B- Besondere Verwaltungskosten Punkt 3 erhält folgende Fassung:

„3. Stadtplanung/Stadtsanierung

- Ausstellen eines Zeugnisses über Nichtbestehen bzw. Nichtausübung eines gesetzlichen Vorkaufsrechts je Grundstückskaufvertrag 30,00 €
- Erteilung einer Bescheinigung gemäß §§ 7 h, 10 f, 11 a und 52 Abs.21 Satz 6 Einkommenssteuergesetz (EstG) 40,00 €“

4. Teil B – Besondere Verwaltungskosten werden nach Punkt 6 die Punkte 7 und 8 angefügt:

„7. Stadtwappen – Gebühr für die Genehmigung der Verwendung

- für kommerzielle Zwecke 100,00 €
- für überregionale Vereine und Verbände 50,00 €
- für regionale Vereine und Verbände 25,00 €
- für örtliche Vereine und Verbände 10,00 €

8. Stadtlöge

- Gebühr für die Genehmigung der Verwendung für kommerzielle Zwecke 25,00 €“

Artikel 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Mühlhausen, den 13.06.2023

gez. Bruns

Dr. Bruns
Oberbürgermeister

-Siegel-

Die Satzung wurde mit Eingangsbestätigung vom 01.06.2023 durch die Kommunalaufsicht zur öffentlichen Bekanntmachung freigegeben.

Veröffentlichung von Beschlüssen des Stadtrates der Stadt Mühlhausen und seiner Ausschüsse

In der **Sozialausschusssitzung am 29.06.2023** wurde der nachfolgend aufgeführte Beschluss einstimmig gefasst:

Beschluss Drucksache Nr.: 744/2023

Umwidmung Verwendungszweck des bewilligten Zuschusses für Jugendprojekt Boje Der Sozialausschuss stimmt der Umwidmung des Verwendungszweckes des bereits in der Sitzung vom 04.05.23 bewilligten Zuschusses für das Jugendprojekt Boje (Radtour an den Bodensee im Rahmen der Sommerferienzeit 2023) für die Ferienspiele im Herbst 2023 zu.

In der **Stadtratssitzung am 05.07.2023** wurden die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse mit Stimmenmehrheit gefasst:

Beschluss Drucksache Nr.: 726/2023

Wiederbestellung zum Stadtchronisten

Herr Frank Schulz wird auf die Dauer von 5 Jahren zum ehrenamtlichen Stadtchronisten der Stadt Mühlhausen/Thür. wiederbestellt. Der als Anlage beigefügten Vereinbarung über seine Bestellung wird zugestimmt.

Beschluss Drucksache Nr.: 731/2023

Billigung und öffentliche Auslegung des Entwurfs zur Änderung des FNP im Bereich des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“

- Der Entwurf der Änderung des Flächennutzungsplans (FNP) für einen Bereich des sich in Aufstellung befindlichen Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“ und der Entwurf der Begründung werden in der vorliegenden Fassung gebilligt.
- Für die Änderung des FNP wird kein separater Umweltbericht erstellt. Der Änderungsbereich des FNP befindet sich komplett innerhalb Geltungsbereichs des Bebauungsplans Nr. 29 b. Die Umweltbelange werden detailliert im beiliegenden Umweltbericht zum Entwurf des B-Plans Nr. 29 b dargelegt. Dieser Umweltbericht wird gebilligt und ist Bestandteil des Beschlusses.
- Der Entwurf der Änderung des FNP, der Entwurf der Begründung, der Umweltbericht sowie Stellungnahmen mit Umweltbezug sind gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen und in das Internet einzustellen (§ 4a Abs. 4 BauGB). Gleichzeitig sind die Stellungnahmen der von der Planung berührten Behörden, der Träger öffentlicher Belange und der Umweltverbände etc. einzuholen (§ 4 Abs. 2 BauGB).

Beschluss Drucksache Nr.: 732/2023

Billigung und öffentliche Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“

- Der Entwurf des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“ sowie der Entwurf der Begründung mit dem Umweltbericht werden in der vorliegenden Fassung (siehe Anlagen) gebilligt.

2. Der Entwurf des Bebauungsplans Nr. 29 b „Industriegebiet Auf dem Schadeberg, 2. Erweiterung“, der Entwurf der Begründung/Umweltbericht sowie Stellungnahmen mit Umweltbezug sind gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen und in das Internet einzustellen (§ 4 a Abs. 4 BauGB). Gleichzeitig sind die Stellungnahmen der von der Planung berührten Behörden, Träger öffentlicher Belange, Umweltverbände etc. einzuholen (§ 4 Abs. 2 BauGB).

Beschluss Drucksache Nr.: 721/2023

Bereitstellung von Ausbildungsplätzen im Jahr 2024

Der Stadtrat beschließt die Bereitstellung von:

2 Ausbildungsstellen zum/zur Verwaltungsfachangestellten sowie eine Ausbildungsstelle im ausbildungsintegrierten dualen Studiengang Wirtschaftsinformatik

- Schwerpunkt Verwaltungsinformatik ab 01.09.2024.

Im Haushaltsjahr 2024 werden für diese Auszubildenden finanzielle Mittel wie folgt eingestellt:

Personalkosten in Höhe von	24.492 €
Ausbildungskosten in Höhe von	1.527,98 €

(Lehrgangsgebühren TVS, Fahrtkosten, Semesterbeitrag, Unterkunftskosten)

Beschluss Drucksache Nr.: 719/2023

Aufhebung Sperrvermerk – Weihnachtsmarkt 2023

Der Stadtrat hebt den Sperrvermerk für den Unterabschnitt 7311000 – Weihnachtsmarkt im Verwaltungshaushalt 2023 auf.

Beschluss Drucksache Nr.: 735/2023

Aufhebung Sperrvermerk Mühlhäuser Eisbahn

Der Stadtrat hebt den Sperrvermerk in der Haushaltsstelle 1.5600000 530000 – Miete Mühlhäuser Eisbahn auf.

Im Jahr 2023 erfolgt die Anmietung der Eisbahn. Nach einer Auswertung Anfang 2024 soll dann im Stadtrat entschieden werden, ob in den folgenden Jahren weiterhin eine Eisbahn aufgebaut werden soll.

Beschluss Drucksache Nr.: 734/2023

Aufhebung Beschluss Thüringentag 2025

Der Stadtrat hebt den Beschluss Drucksache Nr. 486/2022 „Thüringentag 2025“ auf.

Beschluss Drucksache Nr.: 746/2023

Außerplanmäßige Ausgabe für die Sanierung und den Umbau der ehem. Verkaufsstelle in der Gemeindschänke Felchta

Der Stadtrat beschließt die Bereitstellung von zusätzlichen finanziellen Mitteln in Höhe von 130.000 Euro in der Haushaltsstelle 2 8810002 950070 - Sanierung/Umbau der ehemaligen Verkaufsstelle wegen der Umnutzung als Physiotherapiepraxis.

Die Deckung der außerplanmäßigen Ausgabe erfolgt in Höhe von 130.000 € aus Minderausgaben in der Haushaltsstelle 2 6310143 950000 - Baukosten Hollenbacher Landstraße.

Beschluss Drucksache Nr.: 727/2023

Feststellung des Jahresabschlusses und Ergebnisverwendung der Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen für das Geschäftsjahr 2022

Der Stadtrat erteilt seine Zustimmung zur Feststellung des Jahresabschlusses und Ergebnisverwendung der Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen (SWG) für das Geschäftsjahr 2022.

Beschluss Drucksache Nr.: 728/2023

Entlastung der Geschäftsführung der Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen für das Geschäftsjahr 2022

Der Stadtrat erteilt seine Zustimmung zur Entlastung der Geschäftsführung der Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen (SWG) für das Geschäftsjahr 2022.

Beschluss Drucksache Nr.: 729/2023

Entlastung des Aufsichtsrates der Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen für das Geschäftsjahr 2022

Der Stadtrat erteilt seine Zustimmung zur Entlastung des Aufsichtsrates der Städtische Wohnungsgesellschaft mbH Mühlhausen (SWG) für das Geschäftsjahr 2022.

Beschluss Drucksache Nr.: 737/2023

Verbot Silvesterfeuerwerk in der Innenstadt

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, einen Antrag beim Landesamt für Verbraucherschutz einzureichen, um eine Anordnung zum Verbot des Abbrennens von pyrotechnischen Gegenständen

der Kat. 2 (sog. Silvesterfeuerwerk) für den Innenstadtbereich (siehe Anlage) am 31.12.2023 und 01.01.2024 zu erwirken.

Der Antrag muss jährlich (bis Oktober des jeweiligen Jahres) erneut gestellt werden. Hierzu wird die Stadtverwaltung ebenfalls beauftragt.

Beschluss Drucksache Nr.: 730/2023

Einmalige finanzielle Unterstützung des Hospiz Evelyn Mühlhausen

Der Stadtrat beauftragt die Stadtverwaltung in den Haushalt 2024 100.000 € als finanzielle Unterstützung der Stadt Mühlhausen einzustellen.

Die Summe soll zu je 20.000 € für die Einrichtung und Gestaltung von 5 Zimmern verwendet werden, die dabei Namensträger bekannter Mühlhäuser Persönlichkeiten werden sollen.

Beschluss Drucksache Nr.: 738/2023

Prüfauftrag Golfplatz

1. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, zu prüfen, welche sachlichen und rechtlichen Voraussetzungen erforderlich sind, um in Mühlhausen einen Golfplatz zu errichten.

2. Der Oberbürgermeister berichtet dem Stadtrat in der ersten Sitzung nach der Sommerpause über das Ergebnis der Prüfung.

Der nachstehende Beschluss erhielt in der Stadtratssitzung am 05.07.2023 nicht die erforderliche Mehrheit:

Beschluss Drucksache Nr.: 720/2023

Aufhebung Sperrvermerk - Kauf von Pagoden und Leuchtelementen

Der Stadtrat hebt den Sperrvermerk in der Haushaltsstelle 2.7311999 935000 – Kauf von Pagoden und Leuchtelementen auf.

gez. Dr. Bruns

Dr. Bruns

Oberbürgermeister

Veröffentlichung einer Eilentscheidung des Oberbürgermeisters

Wie bereits auf der Homepage www.muehlhausen.de amtlich bekanntgemacht: Am 06.07.2023 hat der Oberbürgermeister folgende Eilentscheidung getroffen: In der Haushaltsstelle **1 9000000 845000 – Verzinsung von Steuererstattungen (Gewerbsteuer)** genehmige ich die beantragten Mittel in Höhe von 80.000 €. Die Deckung der überplanmäßigen Ausgabe erfolgte in gleicher Höhe aus - Mehreinnahmen des Verwaltungshaushaltes in der Haushaltsstelle 1 9000000 003000 Gewerbesteuer nach Ertrag und Kapital

gez. Dr. Bruns

Dr. Bruns

Oberbürgermeister

Zustellreklamationen

richten Sie bitte telefonisch, unter Nennung Ihrer vollständigen Adresse, an Tel.: 03677 205031 oder schriftlich per E-Mail: post@wittich-langewiesen.de



Impressum

Amtsblatt der Stadt Mühlhausen/Thüringen

Herausgeber: Stadt Mühlhausen/Thür. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Bezugsbedingungen:** Die Verteilung des Amtsblattes erfolgt kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Mühlhausen. **Einzelbezug:** Stadtverwaltung Mühlhausen, Pressestelle, Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen / Portokosten sind zu erstatten. **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** monatlich, kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlverbarung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Ausbildung

zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) bei der Stadt Mühlhausen

Tätigkeitsaufnahme: 01.09.2024

Vertragsart: Vollzeit, 3 Jahre

Bewerbungsfrist: 15.11.2023

Die Stadtverwaltung Mühlhausen sucht engagierte und motivierte Nachwuchskräfte. Gemeinsam möchten wir die moderne Verwaltung von morgen gestalten und suchen zum **01.09.2024** zwei Auszubildende zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d).

Was wir uns von Ihnen wünschen:

- ein guter Realschulabschluss sowie gute Noten in den Fächern Mathe und Deutsch
- Interesse am kommunalen Geschehen
- Interesse zur Büro- und Verwaltungsarbeit, zur Datenverarbeitung sowie an Rechtskunde und Rechtsanwendung
- Kenntnisse im Umgang mit dem PC sowie mit der Office Standardsoftware
- gute kommunikative Fähigkeiten, Eigeninitiative sowie freundliches Auftreten
- ständige Lernbereitschaft aufgrund vieler gesetzlicher Änderungen

Wir bieten Ihnen:

- eine abwechslungsreiche und praxisnahe 3-jährige Berufsausbildung
 - eine ansprechende Ausbildungsvergütung nach dem Tarifvertrag für Auszubildende des öffentlichen Dienstes (TVAöD) - Besonderer Teil BBiG
 - Lernmittelzuschuss und Jahresonderzahlung, Fahrtkostenerstattung zur Berufsschule
 - die Chance auf ein langfristiges Beschäftigungsverhältnis
- Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen reichen Sie bitte, mit dem letzten Schulzeugnis, bis zum **15. November 2023**, bevorzugt online über unsere Internetseite ein: www.muehlhausen.de/stellenausschreibungen

Um ein ordnungsgemäßes Auswahlverfahren zu gewährleisten, werden die Grunddaten der Bewerber/innen bis zum Abschluss des Verfahrens elektronisch erfasst und gespeichert. Sollten Sie mit dieser Verfahrensweise nicht einverstanden sein, besteht die Möglichkeit schriftlich zu widersprechen. Die Daten nicht berücksichtigter Bewerber/innen werden nach Abschluss des Verfahrens vernichtet.

Ansprechpartner

Fachdienst Personalwesen Tel.: 03601 - 452 123

Wir weisen darauf hin, dass nur vollständig und fristgerecht eingereichte Bewerbungen berücksichtigt werden. Kosten, die im Zusammenhang mit dem Bewerbungsverfahren entstehen, werden nicht erstattet.

Stellenausschreibung

2. Beigeordneter (m/w/d)

Tätigkeitsaufnahme: 01.01.2024

Vertragsart: Kommunale/r Wahlbeamte/r

Bewerbungsfrist: 01.09.2023

Die Große kreisangehörige Stadt Mühlhausen/Thüringen (37.000 Einwohner) ist das wirtschaftliche und kulturelle Zentrum Nordwest Thüringens. Die Mittelalterliche Reichsstadt steht für eine einzigartige Stadtgeschichte und gleichzeitig mit der Ausrichtung als Smart City und mit dem Ziel der Klimaneutralität bis 2035 für Modernität und Zukunft. Sie legt darüber hinaus besonderen Wert auf den gesellschaftlichen Zusammenhalt in der Stadt, den sie deutlich stärken möchte.

Aus diesem Grund ist in der Stadtverwaltung Mühlhausen zum 01. Januar 2024 die Stelle des zweiten Beigeordneten (m/w/d) zu besetzen.

Ihre Aufgaben:

Der/die Beigeordnete ist zweite/r Stellvertreter/in des Oberbürgermeisters und Leiter/in des Dezernates III der Stadtverwaltung.

Zu den zu verantwortenden Aufgabengebieten des Dezernates III gehören:

- Soziales
- Ehrenamt
- Ortsteile
- Kindergärten
- Kultur
- Sport
- Stadtarchiv/Stadtbibliothek/Synagoge

Die Übertragung weiterer Aufgaben und Änderungen in der Dezernatsverteilung bleiben vorbehalten. Die Mitwirkung der/des Beigeordneten im Stadtrat, in Ausschüssen, Aufsichtsräten, Beiräten, Zweckverbänden und weiteren Gremien gehört ebenso zur Tätigkeit.

Was wir uns von Ihnen wünschen:

Gesucht wird eine engagierte, verantwortungsbewusste und erfahrene Persönlichkeit. Erwartet wird neben einer überdurchschnittlichen Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit auch ein ausgeprägtes Verhandlungs- und Organisationsgeschick. Ebenso wird die Bereitschaft und Fähigkeit zur vertrauensvollen und loyalen Zusammenarbeit mit dem Stadtrat und dem Oberbürgermeister und der Bürgermeisterin erwartet.

Es ist wünschenswert, dass der/die zukünftige Stelleninhaber/in die Stadt Mühlhausen als Hauptwohnsitz und Lebensmittelpunkt wählt.

Die Bewerberin/ der Bewerber muss folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Diplom-/ Magister-/ Masterabschluss (Universität) in der Fachrichtung Sozial-, Erziehungs-, Kultur- oder Sprach-/ Literaturwissenschaften
- umfangreiche Kenntnisse und Erfahrungen auf den Gebieten des von ihr/ihm zu führenden Geschäftsbereiches (Dezernat III)
- eine mindestens 5-jährige Berufserfahrung in einer Führungsposition in der öffentlichen Verwaltung
- die Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit mit kommunalpolitischen Gremien
- ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein
- die Fähigkeit, den übertragenen Geschäftsbereich mit Durchsetzungsvermögen leistungsorientiert und wirtschaftlich zu führen
- hohe Sozialkompetenz, herausragende Einsatzbereitschaft auch außerhalb der Regelarbeitszeit
- Erfüllung der beamtenrechtlichen Voraussetzungen für die
- Ernennung in ein Beamtenverhältnis auf Zeit nach dem Thüringer Beamtengesetz
- örtliche Kenntnisse (wünschenswert)

Wir bieten Ihnen:

Besoldung nach der Besoldungsgruppe A 16.

Die Einstellung erfolgt in das Beamtenverhältnis auf Zeit für die Dauer von sechs Jahren.

Die Wahl soll in der Stadtratssitzung am 27.09.2023 erfolgen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Nachweis über Beantragung eines Führungszeugnisses für eine Behörde, Zeugniskopien, Nachweis über bisherige Tätigkeiten) reichen Sie bitte bis zum **01. September 2023**, bevorzugt online, ein.

Um ein ordnungsgemäßes Auswahlverfahren zu gewährleisten, werden die Grunddaten der Bewerber/innen bis zum Abschluss des Verfahrens elektronisch erfasst und gespeichert. Sollten Sie mit dieser Verfahrensweise nicht einverstanden sein, besteht die Möglichkeit schriftlich zu widersprechen. Die Daten nicht berücksichtigter Bewerber/innen werden nach Abschluss des Verfahrens vernichtet.

Ansprechpartnerin

Frau Gundermann, Tel.: 03601 - 452 117

Wir weisen darauf hin, dass nur vollständig und fristgerecht eingereichte Bewerbungen berücksichtigt werden. Kosten, die im Zusammenhang mit dem Bewerbungsverfahren entstehen, werden nicht erstattet.

Alle aktuellen Stellenausschreibungen der Stadt Mühlhausen unter: www.muehlhausen.de/stellenausschreibungen

Nächster Fälligkeitstermin für Steuern und Abgaben am 15. August 2023

Um Mahnungen und damit verbundene Mahngebühren sowie möglicherweise Säumniszuschläge zu vermeiden, möchte die Stadtverwaltung darauf hinweisen, **dass am 15. August der nächste Fälligkeitstermin im Jahr 2023 für die Zahlung von Steuern und Abgaben ist.**

Sollten Sie der Stadtkasse bereits ein SEPA-Lastschriftmandat (Einzugsermächtigung) erteilt haben, wird die offene Forderung zum 15.08.2023 von Ihrem Konto abgebucht. Falls Sie diese Variante zur Vereinfachung des Zahlungsverkehrs nutzen möchten, bitten wir Sie, das SEPA-Lastschriftmandat (Einzugsermächtigung) auszufüllen und der Stadtkasse zuzusenden. Dieses Formular finden Sie auf der Homepage der Stadt Mühlhausen: www.muehlhausen.de/downloads.

Darüber hinaus können Sie **neben der Bareinzahlung zu den üblichen Öffnungszeiten im Bürgerbüro (Brotlaube) auch die Möglichkeit der Überweisung nutzen.**

Für Zahlungen an die Stadt stehen folgende Konten zur Verfügung:

Bankverbindungen:

Gläubiger - ID: DE08 MHL 0 0000 0758 73

Sparkasse Unstrut-Hainich

IBAN DE67 8205 6060 0511 0094 70

VR Bank Westthür. e. G.

IBAN DE87 8206 4038 0001 0700 10

Der nächste Steuertermin ist der 15. November 2023.

Waldgenossenschaft „Tiefentaler Laubgenossen“ Hollenbach „Gerechtigkeitsbesitzer“ Hollenbach-Uferriede

Bekanntmachung auf der Grundlage des § 54 b Abs. 2 Satz 2 Thüringer Waldgesetz (ThürWaldG)

Die Waldgenossenschaft „Tiefentaler Laubgenossen“ Hollenbach und die „Gerechtigkeitsbesitzer“ Hollenbach-Uferriede beabsichtigen bei der obersten Forstbehörde die Erstellung eines Eintragungersuchens an das zuständige Grundbuchamt zu beantragen.

Hierzu werden die nachfolgenden Verzeichnisse vor der Übermittlung an die oberste Forstbehörde für die Dauer von vier Wochen zur Einsichtnahme durch ihre Mitglieder und sonstige Personen, die ein berechtigtes Interesse an der Einsichtnahme haben, öffentlich ausgelegt.

- Verzeichnis der zur Gesamthand gehörenden Grundstücke (Bestandsverzeichnis)
- Verzeichnis der Mitglieder mit Namen, Anschrift, Geburtsdatum und der Höhe des Anteils (Anteilsverzeichnis)

Die Auslegung erfolgt in der Zeit vom 01.08.2023 bis 31.08.2023 von Montag bis Freitag, 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr, in der Fahrstraße Mier, Krümme 14, in Mühlhausen.

Innerhalb der Auslegungsfrist können Einwendungen schriftlich geltend gemacht werden, zu senden an die unten angegebene Adresse.

Gerald Mier
Walkmühlenweg 191
99974 Mühlhausen/Thür.

Nach Ablauf der Auslegungsfrist übermittelt die Waldgenossenschaft die Verzeichnisse an die oberste Forstbehörde, wenn gegen die Verzeichnisse keine Einwendungen geltend gemacht wurden.

Gerald Mier
Vorsitzender der Waldgenossenschaft

Nichtamtlicher Teil

Einladung zur Präsentation Mühlhäuser Beiträge Sonderband 33

„Zwischen Auschwitz, Bergen-Belsen und Todesmarsch – Die KZ-Außenlager in Mühlhausen“

Über 1.300 Frauen und Männer wurden unter der Schreckensherrschaft der Nationalsozialisten in den beiden Außenlagern des KZ Buchenwald in Mühlhausen am Stadtwald und am Wendewehr gefangen gehalten, ausgebeutet, gequält, gedemütigt. Noch viele weitere Menschen mussten in Mühlhausen Zwangsarbeit leisten.

Die Geschichte ihres Martyriums in unserer Stadt werden von Dr. Marc Bartuschka, Historiker aus Jena, in einem neuen Sonderband der Mühlhäuser Beiträge mit dem Titel „Zwischen Auschwitz, Bergen-Belsen und Todesmarsch – Die KZ-Außenlager in Mühlhausen“ umfassend dargestellt.

**Die öffentliche Buchpräsentation findet statt am:
Donnerstag, 27. Juli 2023, um 17:00 Uhr,
in der Rathaushalle Mühlhausen (Ratsstraße 19)
Der Eintritt ist frei, eine Voranmeldung nicht erforderlich.**

Ihr Kommen zugesagt haben Prof. Dr. Benjamin-Immanuel Hoff, Chef der Thüringer Staatskanzlei und Beauftragter der Landesregierung für jüdisches Leben in Thüringen und die Bekämpfung des Antisemitismus, sowie Prof. Dr. Jens-Christian Wagner, Direktor Stiftung Gedenkstätten Buchenwald und Mittelbau-Dora. Angefragt wurde zudem Prof. Dr. Reinhard Schramm, Vorsitzender Jüdische Landsgemeinde Thüringen.

Das Werk dokumentiert die Ergebnisse des Forschungsprojekts, das Dr. Marc Bartuschka im Auftrag des Mühlhäuser Geschichts- und Denkmalpflegvereins von 2020 bis 2022 durchgeführt hat. Er hat viele unbekannte Quellen erschlossen und Zeitzeugenberichte ausgewertet, wodurch das bislang Bekannte erheblich ergänzt werden konnte. Die Details über den Häftlingsalltag, Einblicke in die perfiden Strukturen, das Mitmachen so vieler und das Greifbarmachen einzelner Schicksale sind schmerzhaft – und gerade deshalb ist es so wichtig, auch um dieses dunkle Kapitel unserer Stadtgeschichte zu wissen.

Mühlhausen gratuliert zu 75 Jahren Unternehmensgeschichte

Schliess- und Sicherungssysteme GmbH weiter auf Wachstumskurs



Am 1. Juli 2023 konnte in der Bonatstraße 48 ein außergewöhnliches Jubiläum gefeiert werden: Als Nachfolgerin des ehemaligen VEB Förderwagen und Beschlagteile blickte die Schliess- und Sicherungssysteme GmbH auf eine bewegte und durchaus erfolgreiche Firmengeschichte zurück.

Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns gratulierte der Belegschaft, ehemaligen Mitarbeitenden, der Geschäftsführung und den Gesellschaftern zur nunmehr 75-jährigen Historie: „S&S hat sich mit Innovationskraft, unternehmerischem Weitblick, einem starken Team und nicht zuletzt auch Mut den nicht leichten Weg von der Plan- in die Marktwirtschaft erarbeitet. Heute steht die Firma mit ausgefeilten Nischenprodukten weltweit für Qualität aus Mühlhausen und bietet vielen Familien Lohn und Brot. Darauf sind wir als Stadtgemeinschaft sehr stolz und dafür sind wir dankbar“, sagte der Oberbürgermeister beim Mitarbeiterfest.

Die Schliess- und Sicherungssysteme GmbH gehört als Hersteller und Lieferant für Komponenten der Schienenfahrzeugindustrie zu den Marktführern. Das mittelständische Unternehmen ist über die vergangenen 30 Jahre kontinuierlich gewachsen und beschäftigt heute über 200 Mitarbeitende.

Die Geschäftsführenden Mareike Hilke und Jens Meyer sehen vor allem die Lage Mühlhausens in der Mitte Deutschlands und Europas als Vorteil für das Unternehmen. „Neben der guten Verkehrsanbindung sind auch die lange Tradition in der metallverarbeitenden Industrie und das daraus resultierende Potenzial an guten Fachkräften am Standort Mühlhausen ein wichtiger Pluspunkt“, so Jens Meyer.

Das Unternehmen wurde am 01.07.1948 als Volkseigener Betrieb gegründet. 1978 wurde die neue Produktionsstätte in der Bonatstraße eingeweiht und mit der Fertigung von Schlössern und Beschlägen für den Waggonbau begonnen. Der Standort ist in den letzten Jahren immer wieder erweitert worden, unter anderem mit dem Bau einer neuen Logistikhalle im Jahr 2012.

Als ein erfolgreiches Nachfolgeunternehmen eines ehemaligen Volkseigenen Betriebes, welches Anfang der 1990er Jahre privatisiert wurde, versteht sich das Unternehmen nunmehr als treibende Kraft in einer weiteren, umfassenden Wende-Situation: der Verkehrswende. Heute ist die S&S GmbH einer der bedeutendsten System- und Zulieferpartner für nationale sowie internationale Schienenfahrzeughersteller und Bahnbetreiber. Bedingt durch den hohen Auslandsanteil, der bei ca. 55 Prozent liegt, sind Komponenten aus Mühlhausen auf jedem Kontinent in Schienenfahrzeugen im Einsatz. Diese Erfolge am Markt sind für die Mitarbeitenden eine große Motivation.

Vor dem Hintergrund der Verkehrswende und dem weltweiten Ausbau öffentlicher Verkehrsmittel ist die S&S GmbH bestrebt, den Standort Mühlhausen in den nächsten Jahren weiter auszubauen. In diesem Zug werden weitere sichere und zukunftsorientierte Arbeitsplätze geschaffen. „Wir gehen davon aus, die entstehenden Jobs langfristig mit neuen Kolleginnen und Kollegen aus der Region besetzen zu können. Eine Bewerbung lohnt sich immer“, so Mareike Hilke.

Die Philosophie des Unternehmens ist vor allem vom Anspruch nach Kundenzufriedenheit geprägt. Problemstellungen werden von der Entwicklungsabteilung in enger Zusammenarbeit mit den Auftraggebern gelöst. Dazu werden das vorhandene Know-how und modernste Ressourcen, wie CAD-Technik, die Kooperation mit renommierten Designern und der Entwicklungs- und Versuchsabteilung eingesetzt.

Mühlhausen präsentierte sich auf Hansetagen in Polen

Bei der 43. Auflage der Internationalen Hansetagen – dieses Jahr im polnischen Torun – präsentierte sich auch die Mittelalterliche Reichsstadt Mühlhausen.

Andrea Unrein vom Fachdienst Stadtmarketing/Wirtschaftsförderung und Mandy Wagner von der Tourist Information wussten die Besucher der Gastgeberregion und Hanseaten aus rund 70 Städten ganz Europas von den Vorzügen Mühlhausens zu begeistern. Nachgefragt wurden vor allem Informationen über die vielfältigen Sehenswürdigkeiten der Mittelalterlichen Reichsstadt sowie der Welterberegion Wartburg Hainich. Reges Interesse gab es auch an den wirtschaftlichen Möglichkeiten im Zentrum Deutschlands.

Die Kostproben an Mühlhäuser Pflaumenmus und Marmeladen waren selbstredend beste Botschafter des guten Geschmacks. „Wir waren einmal mehr begeistert von der tollen Stimmung der Hansetage und haben hoffentlich vielen Besuchern Lust auf eine Reise in unsere Gefilde gemacht“, so Andrea Unrein vom Stadtmarketing im Mühlhäuser Rathaus.

Die 43. Hansetage der Neuzeit fanden vom 22. bis 25. Juni 2023 in der polnischen Hansestadt Torun statt. 70 Hansestädte aus 10 Ländern trafen sich in der UNESCO-geschützten Altstadt, um auf der Grundlage des grenzüberschreitenden Hansegedankens und der geschichtlichen Erfahrungen die Gedanken und den Geist der europäischen Städte weiter fortzuführen. Die Zusammenarbeit leistet einen Beitrag zum wirtschaftlichen, kulturellen und sozialen Austausch in Europa. Damit sollen starke und selbstbewusste Städte als Orte lebendiger Demokratie weiter vernetzt werden. Im kommenden Jahr werden die Internationalen Hansetage in Danzig ausgerichtet.



Hansradler Hans aus Lübeck, Inger Harlevi, Vizepräsidentin des Internationalen Hansebundes, Mandy Wagner (Tourist Information Mühlhausen), Andrea Unrein (Stadtmarketing Mühlhausen).

Endlich Ferien, endlich Zeit für richtig tolle Bücher!

Deshalb laden wir alle Leseratten und die, die es werden wollen, ganz herzlich zu unserem großen Sommerferien-Lesepaß in die Stadtbibliothek Jakobikirche ein! Ab sofort könnt ihr mitlesen und gewinnen!



Wie das geht? Kommt in die Stadtbibliothek und meldet euch an der Ausleihtheke als „Leseratte“ an. Dort bekommt ihr das Leseratten-Mitmachheft und eure Clubkarte für den Sommerleseclub und schon kann's losgehen!

Das Leseratten-Heft und die Clubkarte ist übrigens gleichzeitig euer Los für die große Lesetombola, denn am **20. Oktober 2023** laden wir alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu unserem großen Lesefest mit Tombola ein.

Seid ihr neugierig geworden oder habt noch Fragen? Dann ruft uns an oder kommt zu uns in die Stadtbibliothek Jakobikirche – wir freuen uns auf alle großen und kleinen Leseratten!

Jetzt neu in deiner Stadtbibliothek Jakobikirche: Antolin

Deinen Antolin-Zugang erhältst Du kostenlos in Deiner Stadtbibliothek Jakobikirche! Alles, was Du für einen Antolin-Zugang brauchst, ist ein Bibliotheksausweis und die Einverständniserklärung deiner Eltern. Und dann kann's auch schon losgehen mit Lesepaß und Punktesammeln.



Und so funktioniert Antolin:

- Buch lesen
- bei www.antolin.de anmelden (Zugangsdaten in der Stadtbibliothek erhältlich)
- Buch auf www.antolin.de suchen
- Quizfragen beantworten
- Lesepunkte sammeln

Wenn Du Hilfe brauchst, sprich das Team der Stadtbibliothek an. Es berät dich gern und unterstützt dich bei der Suche nach Antolin-Büchern!

Öffnungszeiten und vieles mehr rund um das Angebot unter: <http://stadtbibliothek.muehlhausen.de>

Smart City Mühlhausen

Stadt-Werkstatt am Steinweg eröffnet

Was ist eine Smart City? Und was soll das Ganze für Mühlhausen? Um Fragen wie diese zu beantworten, vor allem aber um zum Austauschen, Zusammenarbeiten und Mitgestalten einzuladen, steht ab sofort die Stadt-Werkstatt am Steinweg 4 für jedermann offen. Die feierliche Eröffnung fand am 27. Juni 2023 statt.

In den zurückliegenden acht Monaten wurde im Herzen der Mühlhäuser Altstadt ein Ladengeschäft saniert und umgebaut. Barrierefrei und frei an den Werktagen zugänglich, vereint die Stadt-Werkstatt fünf funktionale Bereiche, die von Bürgern, Vereinen, Firmen, Gruppen und allen, die kreativ zusammenarbeiten wollen, genutzt werden können. Zur Verfügung stehen:

- die „Ideenkantine“ zum ungezwungenen Austausch etwa in der Mittagspause oder beim Stadtbummel,
- das „Kreativstudio“ für wechselnde Ausstellungen oder Projektvorstellungen,
- die „Denkfabrik“ als offener Arbeitsort inmitten der Einkaufsinnenstadt,
- der „Maschinenraum“ als Sitz des Smart City Teams und
- die „Produktionshalle“, ein Tagungsraum für bis zu 30 Personen mit moderner Technik.
- Dazu wurde ein gemütlicher Stillraum als Rückzugsort für stillende Mütter eingerichtet.



Foto: Christian Habel/Pixo

Programm Stadt-Werkstatt 01.07. – 31.09. Ideenkantine

immer freitags Kursberatung der Volkshochschule Unstrut-Hainich-Kreis I 10 – 12 Uhr

10.09.2023 Tag des offenen Denkmals I 10 – 15 Uhr

Kreativstudio I Mo bis Fr, zu den Öffnungszeiten

Juli und August: Ausstellung des Malwettbewerbs der Stadt Mühlhausen zum Thema Smart City Mühlhausen – „Gemeinschaft stärken – Freiheit gewinnen“

September: Smart City Ausstellung I Was ist das, eine Smart City? In der Smart City Ausstellung finden Sie Antworten und erfahren welche Projekte in Zukunft umgesetzt werden.

Denkfabrik

Genug vom Homeoffice? Dann nutzen Sie die Arbeitsplätze in der Stadt-Werkstatt und profitieren von einer offenen Arbeitsatmosphäre, dem Austausch und der zentralen Lage inmitten der Einkaufsinnenstadt. Sprechen Sie bei Interesse gern das Smart City Team im Maschinenraum an. Mehr Infos unter: <https://smartcity.muehlhausen.de/>

Maschinenraum

ab September Smart City Sprechstunde, immer donnerstags von 16 - 17 Uhr

Produktionshalle

20.07.2023 Workshop des Digital-Lotsen „Digitale Behördengänge: Termine buchen, Formulare ausfüllen, Anmeldungen vornehmen“ I 17 – 18 Uhr I keine Anmeldung erforderlich

22.08.2023 Projektvorstellung der ThEx Enterprise, Check in Impulsworkshop und individuelle Gründungsberatung I 10 – 17 Uhr I Anmeldung unter www.thex.de/veranstaltungen oder telefonisch unter 036202-26266

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Stadt-Werkstatt

Steinweg 4

99974 Mühlhausen

Kontakt Smart City Team:

T: 03601 452-336

E: smartcity@muehlhausen.de

<https://smartcity.muehlhausen.de>

Kinderideen für die „Stadt der Zukunft“: Ausstellung zum 11. Mal- und Bastelwettbewerb in der Stadt-Werkstatt zu besichtigen

Wie stellt ihr euch Mühlhausen in Zukunft vor? Was soll entstehen, damit unsere Stadt auch in Zukunft ein schöner Ort zum Zusammenleben ist? Mit kreativ gestalteten Kunstwerken haben sich zahlreiche Mädchen und Jungen aus sieben Mühlhäuser Kindergärten am 11. Mal- und Bastelwettbewerb der Stadt Mühlhausen zu Thema „Smart City Mühlhausen: Gemeinschaft stärken – Freiheit gewinnen“ beteiligt.

Die Ergebnisse sind bis zum 31. August im Kreativstudio der Stadt-Werkstatt am Steinweg 4 zu bestaunen.

Einige Kindergärten waren bereits zu Gast, um selbst die Stadt-Werkstatt der Smart City Mühlhausen zu erkunden. Als Dankeschön fürs Mitmachen erlebten alle teilnehmenden kleinen Künstlerinnen und Künstler zudem eine Aufführung von Aschenputtel in der Theaterwerkstatt 3K. Hier bedankten sich Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns und Smart City Projektleiter Kay Freytag für die liebevollen künstlerischen Gestaltungen. Hinterher wurden alle noch auf ein Eis eingeladen.

Ein riesengroßes Dankeschön an Diana Floetenmeyer sowie das gesamte Team von 3K - Kunst, Kultur, Kommunikation e. V. für die wie in jedem Jahr tolle Darbietung!



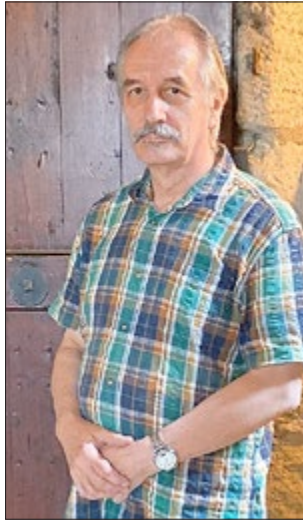
Frank Schulz erneut zum Stadtchronisten bestellt

In der jüngsten Stadtratssitzung am 5. Juli 2023 wurde Frank Schulz auf weitere fünf Jahre als Mühlhäuser Stadtchronist berufen. „Seit vielen Jahren engagieren Sie sich in eindrucksvoller Weise ehrenamtlich für die Mühlhäuser Stadtgeschichte und insbesondere für die Dokumentation von Zeitgeschehen. Dafür danke ich Ihnen herzlich. Ich freue mich sehr, dass Sie dieses außerordentliche Engagement auch künftig fortsetzen werden. Durch die Wiederberufung wollen wir Ihren Einsatz gleichermaßen unterstützen und unsere Wertschätzung zum Ausdruck bringen“, so Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns.

Frank Schulz gehört seit früher Jugend zu den besonders engagierten Mühlhäuser Bürgern im Bereich der Stadtgeschichte.

So ist er Gründungsmitglied des Mühlhäuser Geschichts- und Denkmalpflegevereins e. V. und war lange Mitglied des Vorstandes. Viele Jahre war er zudem als Stadtführer für die Tourist Information tätig. Lange Zeit engagierte er sich auch ehrenamtlich im Stadtarchiv. Seit 2017 ist Herr Schulz bei den Mühlhäuser Museen als Aufsicht angestellt.

Seit 1985 führt Herr Schulz eine jährliche Stadtchronik, die in die von Dr. Gunter Görner und Beate Kaiser herausgegebene, bis 2007 reichende, vier Bände umfassende „Chronik der Stadt Mühlhausen“ (Verlag Rockstuhl, Bad Langensalza 2004 – 2008) eingegangen ist. Seit 2000 veröffentlicht Herr Schulz in allen Jahreshäften der „Mühlhäuser Beiträge“ eine jährliche Stadtchronik.



Jetzt anmelden für den 25. Mühlhäuser Altstadtlauf am 26. August 2023

Noch bis zum 21. August sind Anmeldungen für den 25. Mühlhäuser Altstadtlauf möglich. Dieser führt erneut anlässlich unserer Stadtkirmes am Samstag, 26. August 2023, auf einem reizvollen Kurs über mehrere Distanzen mitten durch die historische Altstadt.

Ab 9:00 Uhr starten die Schülerläufe über 1,7 Kilometer. Um 10:15 Uhr ist Startschuss für den 5-Kilometer-Lauf, unmittelbar gefolgt um 10:20 Uhr vom 10-Kilometer-Hauptlauf. Das Startgeld für den Schülerlauf beträgt unverändert 1,00 Euro; für den 5- und 10-Kilometer-Lauf liegt es weiterhin bei 6,00 Euro für die Altersklassen Schüler und Jugend sowie 12,00 Euro für Erwachsene.

Teilnehmenden und Zuschauern wird zudem ein vielfältiges Rahmenprogramm mit Angeboten rund um Fitness, Gesundheit, Bewegung und Ernährung am Start- und Zielort auf dem Untermarkt geboten. Dafür konnten die Organisatoren einige Mühlhäuser Unternehmen gewinnen. Auch eine Fotobox für persönliche Erinnerungsbilder wird auf dem Gelände stehen.

Anmeldungen sind online möglich unter: <https://runtix.com/>. Meldeschluss ist am 21. August 2023. Nachmeldungen sind nicht möglich.

Auch in diesem Jahr wird diese Veranstaltung prominent durch den FC Union Mühlhausen, gemeinsam mit Überraschungsgästen des Post SV Mühlhausen e.V. unterstützt.

Der Altstadtlauf wird seit 1997 gemeinsam von der Stadtverwaltung Mühlhausen, dem Kreissportbund und dem SV 1899 Mühlhausen e.V. durchgeführt. Die Organisatoren erhoffen sich wieder eine rege Beteiligung zum Auftakt der Mühlhäuser Stadtkirmeswoche.

Mehr Informationen und Anmeldung auch unter: www.muehlhausen.de/altstadtlauf

Freier Verkauf von Fundsachen des Fundbüros Mühlhausen

(29.07.2023, 10 bis 12 Uhr, Hof der Feuerwehr, Bastmarkt 36)

Das Fundbüro der Stadt Mühlhausen veranstaltet am Samstag, 29.07.2023, einen freien Verkauf. In der Zeit von 10 bis 12 Uhr werden auf dem Hof der Feuerwache am Bastmarkt unter anderem Fahrräder zu Festpreisen verkauft. Zu beachten ist, dass nur eine Barzahlung möglich ist. Zudem werden interessierte Käufer gebeten, ihren Personalausweis bereitzuhalten.

Bei den angebotenen Gegenständen handelt es sich um Fundsachen, deren gesetzliche Aufbewahrungsfrist abgelaufen ist und bei denen kein Eigentümer oder Finder Ansprüche geltend gemacht hat.

Alltagshelden - unverzichtbares Ehrenamt für Mühlhausen

Einladung der Stadt Mühlhausen und Aufforderung zur Einreichung von Auszeichnungsvorschlägen für die Festveranstaltung 2023

Täglich begegnen uns Menschen, die Mut machen und Hoffnung geben, die eigene Bedürfnisse hintenanstellen, um für andere da zu sein. Alltagshelden, Menschen die unterstützen, zuhören und anpacken – darauf können wir in Mühlhausen besonders stolz sein. Das ehrenamtliche Engagement besitzt seit Jahrzehnten einen hohen Stellenwert in unserer Stadt. Der freiwillige Einsatz bildet die Grundlage für eine starke Wertegemeinschaft. Ohne das wertvolle Ehrenamt würde das gesellschaftliche Leben in vielen Bereichen zum Erliegen kommen. Insbesondere die sozialen, pädagogischen sowie kulturellen und sportlichen Lebensbereiche profitieren ganz besonders von bürgerschaftlichem Einsatz. Genauso unerlässlich ist die Flüchtlingsarbeit, die Seelsorge und der Einsatz der freiwilligen Feuerwehr.

In diesem Jahr steht die Festveranstaltung unter dem Motto „Alltagshelden – unverzichtbares Ehrenamt für Mühlhausen“ und würdigt damit das **freiwillige Engagement in der Stadt Mühlhausen und den Ortsteilen**.

Herausforderungen meistern, neue Wege gehen und anderen helfen bedeutet vor allem eines: Verantwortung übernehmen! Gerade deshalb ist es der Stadtverwaltung wichtig, für diese Einsatzbereitschaft DANKE zu sagen. Ehrenamt ist und bleibt keine Selbstverständlichkeit!

Zur Teilnahme an der diesjährigen Festveranstaltung am **3. November 2023 um 18:00 Uhr im Mehrgenerationenhaus „Geschwister Scholl“, in 99974 Mühlhausen, Puschkinstraße 8**, ergeht deshalb unsere herzliche Einladung an die Vertreterinnen und Vertreter der Vereine, Verbände und Selbsthilfegruppen aus allen Bereichen der Stadt Mühlhausen und den Ortsteilen.

Zur Festveranstaltung werden auch in diesem Jahr ehrenamtlich aktive Bürgerinnen und Bürger ausgezeichnet. Die Stadtverwaltung bittet dafür um die Einreichung von Auszeichnungsvorschlägen.

Immer mehr sind auch die Arbeitgeber ein wichtiger Wegbereiter für ehrenamtliches Engagement. Deshalb sind auch Ehrenamtliche selbst aufgerufen, ihren Arbeitgeber für die Ehrung in der Kategorie „**Unternehmen des Jahres**“ vorzuschlagen.

Alle Informationen, die **Formulare zur Anmeldung** für die Teilnahme an der Festveranstaltung **sowie zur Einreichung von Auszeichnungsvorschlägen** sind auf der Homepage unter www.muehlhausen.de/ehrenamt abrufbar. Für Anfragen und Unterstützungen stehen die Mitarbeitenden des Referats Kultur und Sport/Ehrenamt/Klimaschutz auch gern telefonisch unter der Nummer 03601 – 452297 und -291 zur Verfügung.

Anmeldungen und Auszeichnungsvorschläge sind bis zum **30. September 2023** möglich.

Veranstaltungsvorschau - Tipps und Kartenvorverkauf

21.07.2023 | 04.08.2023 | 18.08.2023 | 10:30 Uhr
Tourist Information – Museum St. Marien
Musik am Mittag „Orgel und Markt“

Begleiten Sie unseren Gästeführer durch die historische Altstadt bis zum Grünmarkt und erleben Sie im Anschluss im Museum St. Marien | Müntzgedenkstätte ein besonderes Konzert auf der Sauerorgel.

Eine Anmeldung zur Führung ist im Vorfeld bei der Tourist Information unter 03601 404770 erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei. Treffpunkt zur Führung mit Beginn **10:30 Uhr** ist die Tourist Information in der Ratsstraße 20.

Das Angebot gilt im Zeitraum vom 12.05.2023 bis 29.09.2023, an jedem zweiten Freitag.



Mühlhausen DRAUSSEN

Das OPEN AIR am Untermarkt
Bunt. **Gesellig.** Mitreißend.

28. bis 30 Juli 2023



Tickets: Ticket Shop Thüringen + Eventim

Fr, 28.07. | 19 Uhr
Oper: Don Giovanni

Verführung auf der Bühne und des Publikums:
Mozarts Meisterwerk über den wohl
bekanntesten Playboy aller Zeiten

Sa, 29.07. | 20 Uhr
Soundmietzen + Mütze Katze

Feiern bis der Tierarzt kommt...

Die ultimative DanceNight mit Musik der
90er, 2000er und aktuellen Charts.

So, 30.07. | 20 Uhr
GREGOR MEYLE & BAND

Sommertour 2023: „Gleichgewicht“

Meyle ist ein deutscher Liedermacher der mit
seinen emotionalen Songs und seiner unver-
wechselbaren Stimme bestens zu unter-
halten weiß.





**05.08.2023 | 17:00 – 23:00 Uhr | Linsenstraße
Sommerabend**

Zum Sommerabend in der Linsenstraße erwartet Sie eine Modenschau mit Live-Musik. Für das leibliche Wohl ist gesorgt – lassen Sie sich überraschen und verwöhnen!

Organisiert wird diese Veranstaltung von Amazing Diamond, Kordula Licht gemeinsam mit dem Team des Stadtmarketings der Stadtverwaltung Mühlhausen.



**SOMMERABEND
DER HÄNDLER & HÄNDLERINNEN DER
LINSENSTRASSE MÜHLHAUSEN**

**SAMSTAG
5. AUGUST 2023
17 - 23 UHR**

**Brauhaus
Zum Löwen**



MODENSCHAU - LINSENSTRASSE
17 - 18 UHR

LIVE MUSIK
19 - 23 UHR

KUTTELGASSE



NOISY PARKER
Akustik Trio - Beatles
und mehr ...

KORNMARKT



DUO DIESEL
Country Music vom
feinsten ...

J.S.BACH-PLATZ



BRISE MANOUCHE
"Jazz, Gypsy Swing,
Chanson

Kontakt: Amazing Diamond - Kordula Licht, Linsenstraße 1, 99974 Mühlhausen/Thüringen

**08. – 12.08.2023 | 10:00 – 23:00 Uhr
Mühlhäuser Theater Sommer**

Das Galli Theater lädt euch zu einer einmaligen Inszenierung für die ganze Familie ein. Es gibt herrliche Märcheninszenierungen und das beliebte Märchen-Mitspieltheater. Für die Erwachsenen spielen wir unsere beliebten Komödien und auch etwas Live-Musik darf natürlich nicht fehlen. Organisiert wird diese Veranstaltung vom ZiM – Zurück in die Mitte e. V. gemeinsam mit dem Team des Stadtmarketings der Stadtverwaltung Mühlhausen.

Mühlhäuser Theater Sommer

Di 8. - Sa 12. Aug, 2023

**OPEN AIR
im Syndikatshof**

Das Galli Theater präsentiert:
Märchen für Kinder & Erwachsene
und Komödien am Abend



Ticket Vorverkauf
... Mühlhäuser Tourist Info
... www.reservix.de
... www.eventim.de



MÜHLHAUSEN
Stadtmarketing

Galli Theater präsentiert
Mühlhäuser Theater Sommer
in Zusammenarbeit mit ZiM
und der Stadt Mühlhausen
mobil: 0177 - 41 888 77
facebook.com/gallitheatererfurt
instagram: galli-theatererfurt

Spielplan

Di 8. August

- 10.00 Uhr Dornröschen für Kitas und Schulen
16.00 Uhr Dornröschen

Mi 9. August

- 10.00 Uhr Das tapfere Schneiderlein für Kitas und Schulen
16.00 Uhr Das tapfere Schneiderlein

Do 10. August

- 16.00 Uhr Schneewittchen
19.30 Uhr FroschSalat – eine Märchenhafte Komödie mit
KT Riemann

Fr 11. August

- 16.00 Uhr Rotkäppchen
19.30 Uhr Männerschlussverkauf – Die Kult Komödie
„Wie kriegt man einen Mann“ mit KT Riemann
und Stephanie Nalanie

Sa 12. August

- 16.00 Uhr Aladdin und die Wunderlampe
19.30 Uhr Schlagersüsstafel – Eine Ost-West Komödie mit
KT Riemann und Sigrun Stiehl

Ticket Vorverkauf:

Tourist-Information Mühlhausen, www.reservix.de,
www.eventim.de

Kirmes Hollenbach

11.-14. August 2023

Freitag, 11.8.2023

19:00 Aufstellen des Kirmesbaumes, Antrinken der Kirmes
21:00 - ein ganz besonderer Abend mit dem

NIGEL - CONNELL - TRIO



Samstag, 12.8.2023

19:00 Gottesdienst in der Kirche „Maria Magdalena“
20:30 Kirmestanz mit

PHANTONES



Sonntag, 13.8.2023

8:00 Ständchen mit der Bickenrieder Blasmusik
10:00 Frühschoppen
11:30 Traditionelles Mittagessen

15:00 Blasmusik mit den

ORIGINAL TIEFENTAL MUSIKANTEN

- Überraschungen für die Kinder
- Kaffee und selbstgebackener Kuchen



Montag, 14.8.2023

17:30 Grillen am Kirmesbaum und Kirmesbaumversteigerung
ab 18:00 Musik und Spaß mit

RONNY KOLLASCHECK

Wir freuen uns auf euch.

Die Kirmesgesellschaft Hollenbach

Sa | 12.08.2023 | 19:30 Uhr Schubert's New Orleans Festival 2023

Das „Schubert's New Orleans Festival“ ist eine Veranstaltung für die ganze Familie, ein Event für Jung und Alt. Bei der abwechslungsreichen Programmzusammenstellung kommt der am klassischen New Orleans Jazz orientierte Besucher ebenso auf seine Kosten, wie das eher am Rock'n'Roll oder Rythm'n'Blues orientierte jüngere Publikum.

Mit dabei: **Boogie Brothers** | Dennis und Jan Koeckstadt (Piano & Drums)

Shreveport Rythm | Hamburgs bestes Hot Jazz und Swing Quartett
Dr. Will & Fourganic | Dr. Will (Vocals, Percussion), einer der überzeugendsten Sänger und Entertainer der deutschen Blueszene

Rolf Schubert | Moderation

Ort: Puschkingarten, Puschkinstraße 3,
99974 Mühlhausen

Preise: VVK 18,00 €/Pers. | ermäßigt: 17,00 €/Pers.

Tickets: Tourist Information, Puschkinhaus

Veranstalter: Stadtverwaltung Mühlhausen, Referat 2/Kultur

19.08.2023 | 18:00 – 24:00 Uhr | vor der Marienkirche White Night

Abendveranstaltung des Innenstadtvereins ZiM in Form einer langen, eingedeckten Tafel vor dem Südportal der Marienkirche, zeitgleich mit der Museumsnacht. Organisiert wird diese Veranstaltung vom ZiM – Zurück in die Mitte e. V. gemeinsam mit dem Team des Stadtmarketings der Stadtverwaltung Mühlhausen.

25.08. – 03.09.2023

146. Mühlhäuser Stadtkirmes

Die schönste Zeit des Mühlhäuser Sommers steht uns noch bevor: unsere Stadtkirmes! Beginnen Sie die Kirmes mit einem Besuch auf dem Kirmesmarkt. Dieser findet am 25.08.2023 von 09:00 bis 17:00 Uhr auf dem Untermarkt statt. Anschließend können Sie um 17:00 Uhr die feierliche Eröffnung des Blobachs durch den Oberbürgermeister der Stadt Mühlhausen, Dr. Johannes Bruns, erleben. Am Samstag, 26.08.2023, ab 09:00 Uhr, können Sie und Ihre Familie am Mühlhäuser Altstadtlauf teilnehmen. Start und Ziel ist der Untermarkt.

Lauschen Sie ab 15:00 Uhr der Musikschauf auf dem Untermarkt. Hier präsentieren sich verschiedene Spielmannszüge mit ihren mitreißenden Darbietungen.

Auch die Tradition des Festumzuges durch die Innenstadt darf natürlich nicht fehlen! Bestaunen Sie am Sonntag, 27.08.2023, ab 11:00 Uhr, die verschiedenen Kirmesgemeinden sowie ihre festlich und kreativ geschmückten Festwagen.

Um 20:00 Uhr treffen sich die Mühlhäuser Familien am Inneren Frauentor zum fröhlichen Lampionumzug.

Genießen Sie außerdem das feierliche Kirmestreiben in 27 Kirmesgemeinden! Das ausführliche Programm zur 146. Mühlhäuser Stadtkirmes entnehmen Sie bitte dem nächsten Amtsblatt!

Wochenmarkt in Mühlhausen

Der Mühlhäuser Wochenmarkt findet dienstags in der Zeit von 8:00 bis 17:00 Uhr auf dem Obermarkt statt. Angeboten werden hier unter anderem Geflügel und Eier, Miederwaren, Geschenkartikel, Fleisch- und Wurstwaren sowie biologische Produkte vom Gut Sambach. Alle vier Wochen ist auch ein Händler mit Honigprodukten auf dem Mühlhäuser Wochenmarkt.

Bis Oktober ist immer freitags von 7:00 bis 14:00 Uhr Grünmarkt-Zeit. Die Händler laden mit frischen und saisonalen Produkten aus der Region zu einem Bummel über den Mühlhäuser Obermarkt und den Steinweg ein. Im Angebot sind Obst und Gemüse, Pflanzen und Blumen, Fleisch-, Wurst- und Backwaren, Räucherforelle, Eier, Käse, Milch, Honig bis hin zu biologisch erzeugten Produkten.

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage: www.muehlhausen.de/marktwesen

Neue Markthändler sind uns immer willkommen!

Gestalten Sie mit Ihrem Know-how, Ihren Angeboten und Ideen den Wochenmarkt in unserer mittelalterlichen Reichsstadt mit! Wir unterstützen Sie gern.

Kontakt:

Stadtverwaltung Mühlhausen

Referat 2 Kultur und Sport/Ehrenamt/Klimaschutz

Marktmeisterin Frau Christin Sander

Ratsstraße 25, 99974 Mühlhausen

Tel.: 03601-452429; Fax: 03601-452230

Mail: christin.sander@muehlhausen.de

Kirmesmarkt

am Freitag, 25.08.2023 von 09:00 bis 17:00 Uhr auf dem Untermarkt

Der Kirmesmarkt in Mühlhausen wird jährlich anlässlich der Stadtkirmes veranstaltet. Ein umfangreiches Sortiment wie der traditionelle Zwetschkuchen und der Jahreszeit entsprechende Produkte wie z. B. Zwiebelzöpfe werden angeboten. Weiterhin vertreten sind Stände mit Kräutern und Gewürzen, Obst und Gemüse, Seifen, gehäkeltem und handgefertigtem Schmuck, Magnetschmuck, Gesundheitspflegeprodukten, Bücherwaren, Kinderkleidung, Süßwaren, Korb- und Lederwaren, Geschenkartikeln, Töpferwaren, Hüten und Mützen, Tiernahrung für Hunde und Katzen, Käse- und Wurstspezialitäten, Antipasti, Honigprodukten und einigem mehr.

Natürlich wird auch mit Rostwurst und Bier oder leckerer Erdbeerbowle für das leibliche Wohl gesorgt. Die „Lunchbox“ aus Eisenach ist erstmalig mit Pulled Pork, Burgern und frischen Pommes auf dem Kirmesmarkt vertreten.

Musikalisch begleitet wird der Kirmesmarkt durch die „Fidelen Thüringer“ aus Seebach.

Mit dem Markt starten wir ins Kirmeswochenende zur 146. Stadtkirmes. Das sollten Sie auf keinen Fall verpassen!

Sprechstunde der Sicherheitsberater

Am **01.08.2023** in der Zeit von **10 bis 12 Uhr** führen die ehrenamtlichen Sicherheitsberater des Unstrut-Hainich-Kreises in den Räumlichkeiten des **Frauenrings Mühlhausen, Lindenburg 28/29** (ehemals Amtsschimmel), ihre nächste Sprechstunde für Seniorinnen und Senioren durch.

Das Thema lautet: „Sicher in den und im Urlaub – wie schütze ich mich vor bösen Überraschungen“.

Aufruf Taupunkt Chemnitz

Erinnerungen an Textilindustrie in Tansania

Von 1980 bis 1986 und darüber hinaus lebten Familien u.a. aus Plauen vorübergehend im fast 7000 Kilometer entfernten Tansania. Die Textilarbeiterinnen waren im Textilkombinat Mbeya angestellt, ihre Angehörigen begleiteten sie. Die Leipziger Performance-Künstlerin Angelika Waniek sucht nun nach den Arbeiterinnen und Arbeitern sowie ihren Angehörigen, um im Rahmen einer künstlerischen Arbeit über ihre Erinnerungen zu sprechen.

„Es ist auch hilfreich, wenn sich jemand meldet, die oder der zwar nicht in Tansania war zu der Zeit, aber davon weiß und es im Arbeitsalltag mitbekommen hat“, erklärt sie. Auch Fotos wären für sie interessant. Die Verbindung nach Tansania pflegten der VEB Kombinat Textima, die Plauener Baumwollspinnerei, der VEB Vereinigte Baumwollspinnereien und Zwirnereien Flöha, die Oberlausitzer Textilbetriebe sowie der VEB Cottana in Mühlhausen.

Wer Infos und/oder Fotos vom Austausch mit Tansania hat, kann sich unter kontakt@taupunkt-chemnitz.de oder per Post an Taupunkt e.V., Zietenstraße 32 in 09130 Chemnitz melden. Webseite: taupunkt-chemnitz.de

Oberbürgermeister Dr. Johannes Bruns gratuliert den Jubilaren der Stadt

Sie erhalten die Vordrucke im Bürgerbüro der Stadt Mühlhausen, Obermarkt 21, oder unter www.muehlhausen.de/amtsblatt. Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Bitte helfen Sie mit, dass wir Ihnen auch künftig zu Ihrem Ehrentag im Amtsblatt gratulieren dürfen.

Ihr Dr. Johannes Bruns
Oberbürgermeister

Wenn Sie den Wunsch haben, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Amtsblatt unserer Stadt genannt zu werden, müssen Sie zwei Einwilligungserklärungen vollständig ausfüllen, unterschreiben und an uns zurücksenden.